

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Elektrischer Handtuchwärmer PC-EHW 3115

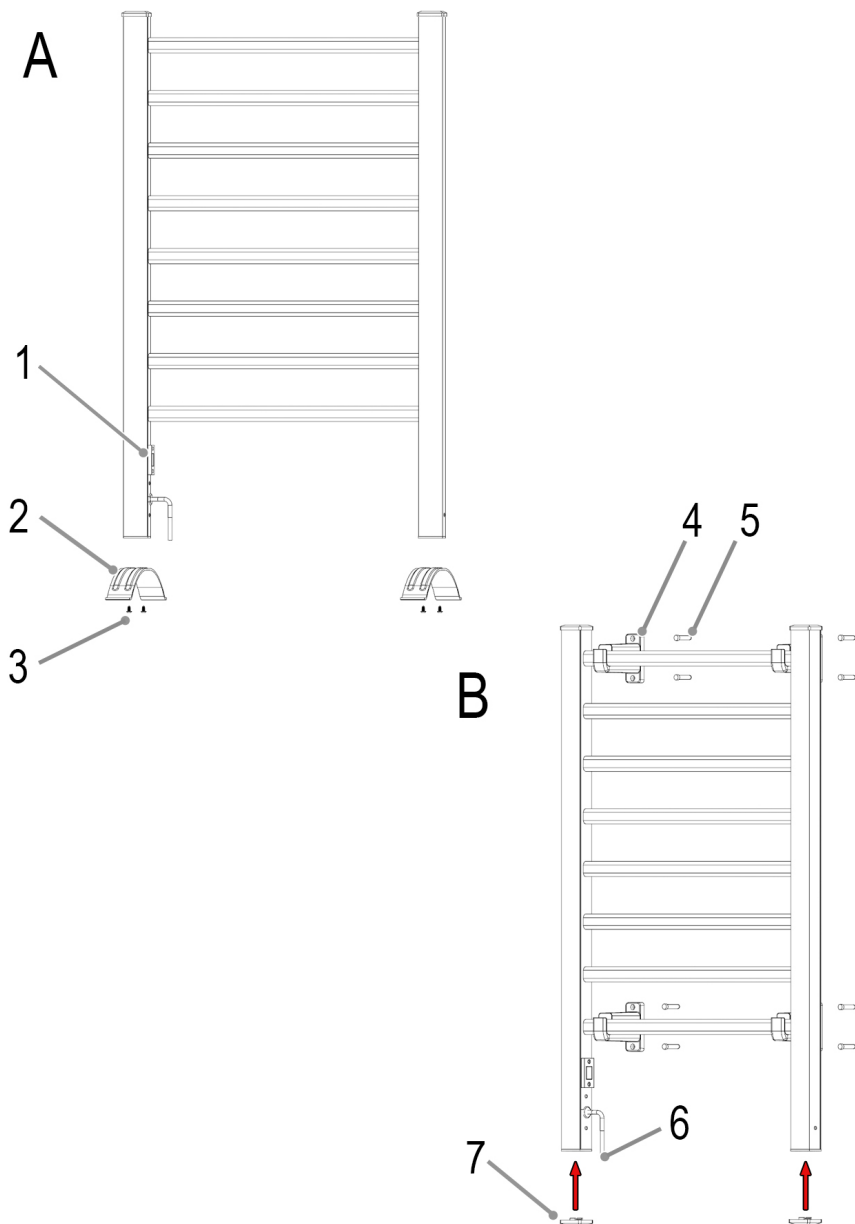
Electric Towel Warmer • Elektrische handdoekwarmer • Chauffe-serviettes électrique
Calentador de toallas eléctrico • Scaldasalviette elettrico • Elektryczny podgrzewacz do ręczników
Elektromos törölköző melegítő • Электрический полотенцесушитель • حامل المناشف الكهربائي

CE

Bedienungsanleitung.....	Seite	4	DEUTSCH
Instruction Manual.....	Page	7	ENGLISH
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	9	NETERLANDS
Mode d'emploi.....	Page	11	FRANÇAIS
Manual de instrucciones	Página	14	ESPAÑOL
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	16	ITALIANO
Instrukcja obsługi.....	Strona	18	JĘZYK POLSKI
Használati utasítás	Oldal	21	MAGYARUL
Руководство по эксплуатации	стр.	23	РУССКИЙ
27 صفحة	دليل التعليمات		العربية

Übersicht der Bedienelemente / Montage

Overview of the Components / Installation • Overzicht van de bedieningselementen / installatie
Liste des différents éléments de commande / installation • Indicación de los elementos de manejo / instalación
Elementi di comando / installazione • Przegląd elementów obsługi / instalacja • A kezelőelemek áttekintése / szerelés
Обзор деталей прибора / установка • نظرة عامة على المكونات / التركيب



WICHTIG:

Lesen Sie unbedingt zuerst die separat beiliegenden Sicherheitshinweise.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung und die separat beiliegenden Sicherheitshinweise sehr sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Unterlagen inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠️ WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠️ ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.
5. Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

**Übersicht der Bedienelemente/
Lieferumfang**

- 1 Netzschalter mit Tropfwasserschutz
- 2 Standfuß (2 Stück)
- 3 Schraube M3,5*13 (4 Stück)
- 4 Wandhalterung (4 Stück)
- 5 Schraube 4*30 (8 Stück)
- 6 Netzkabel
- 7 Abdeckung (4 Stück, davon 2 Stück vormontiert)

4

Ohne Abbildung

Dübel (8 Stück)

**Warnhinweise für die
Benutzung des Gerätes**

Dieses Gerät ist vorgesehen für den Gebrauch im Badezimmer oder in der Heim-Sauna.

Das Gerät darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Jede andere Verwendung kann zu Sachschaden oder zu Personenschaden führen.

⚠️ WARNUNG:

- Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn entweder die Standfüße montiert sind oder die Montage an der Wand abgeschlossen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Der Handtuchwärmer darf als Standgerät nur in einem Abstand von mindestens 1 Meter zur Badewanne oder Dusche aufgestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät niemals so, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen oder Ähnlichem ab. Verlegen Sie das Netzkabel außerhalb des Verkehrsbereichs, damit niemand darüber stolpern kann.
- Bei der Montage an der Wand muss der Handtuchwärmer so angebracht werden, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

Montage

Sie benötigen einen Kreuzschraubenzieher Phillips mittlerer Größe. Betrachten Sie auch auf Seite 3 die „Übersicht der Bedienelemente / Montage“).

Frei stehendes Gerät (Abbildung A)

1. Stellen Sie das Gerät so ab, dass sich der Netzschalter oben befindet.
2. Befestigen Sie die beiden Standfüße mit den kurzen Schrauben (M3,5*13) am Gehäuse.
3. Drehen Sie das Gerät um, so dass es auf den Standfüßen steht.

Wandmontage (Abbildung B)

WARNUNG:

Vergewissern Sie sich vorher, ob sich elektrische Leitungen oder Wasserleitungen in der Wand verbergen, die Sie beschädigen könnten!

1. Stellen Sie das Gerät so ab, dass sich der Netzschalter oben befindet.
2. Stecken Sie die beiden Abdeckungen auf die Fußenden des Gehäuses.
3. Zur Positionsbestimmung halten Sie den Handtuchwärmer so an die Wand, dass sich der Netzschalter in der Nähe einer Steckdose befindet. Beachten Sie auch, dass sich die unterste Handtuchstange mindestens 60 cm über dem Fußboden befinden sollte.
4. Stecken Sie je zwei Wandhalterungen auf die oberste und auf die unterste Handtuchstange. Sie können auch jeweils die zweite Handtuchstange verwenden.
5. Schieben Sie die Wandhalterungen, so weit es geht, auseinander.
6. Während eine zweite Person den Handtuchwärmer an die Wand hält, zeichnen Sie 8 Löcher an.
7. Bohren Sie die Löcher und setzen Sie die Dübel in die Wand.
8. Um die Wandhalterungen an die Wand zu montieren, ziehen Sie diese vom Handtuchwärmer ab.
9. Stecken Sie die langen Schrauben (4 * 30) durch die Bohrlöcher der Wandhalterungen.
10. Drehen Sie die Schrauben mit dem Schraubenzieher handfest in die Dübel.
11. Hängen Sie den Handtuchwärmer in die Wandhalterungen.

Elektrischer Anschluss

1. Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
2. Stellen Sie den Netzschalter auf Position **O**.
3. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Verlängerungskabels vorgesehen. Verbinden Sie den Netzstecker direkt mit einer vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktsteckdose an der Wand.

Bedienung

- Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein (Position **I**). Die Kontrollleuchte leuchtet während des Betriebs rot. Nach ca. 10 Minuten hat das Gerät seine höchste Temperatur erreicht.
- Möchten Sie den Betrieb beenden, stellen Sie den Netzschalter auf Position **O**. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigung

WARNUNG:

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie ab, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen ins Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie Staub mit einem trockenen Tuch ab.
- Flecken entfernen Sie mit einem mäßig feuchten Tuch.

Technische Daten

Modell:.....PC-EHW 3115
 Spannungsversorgung:.....220–240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme:.....125 W
 Schutzklasse:.....I
 Schutzart:.....IP22*
 Nettogewicht:.....ca. 2,1 kg

*Das Gerät entspricht der Schutzart IP22. Das heißt, es ist gegen schräg fallendes Tropfwasser bis 15° geschützt.

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

IMPORTANT:

Be sure to read the separately enclosed safety instructions first.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Read the instruction manual and the separately enclosed safety instructions very carefully before using this appliance. Keep these documents, including the warranty certificate, receipt and, if possible, the box with the inner packaging in a safe place. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the scope of delivery for completeness.
4. If the contents of the packaging are incomplete or if damage can be detected, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.
5. There may still be dust or production residues on the appliance. We recommend that you clean the appliance as described under "Cleaning".

Overview of the Components / Scope of Delivery

- 1 Mains switch with drip water protection
- 2 Stand feet (2 pieces)
- 3 Screw M3.5*13 (4 pieces)
- 4 Wall holder (4 pieces)
- 5 Screw 4*30 (8 pieces)
- 6 Mains cable
- 7 Cover (4 pieces, 2 of them pre-assembled)

Without Illustration

Wall plug (8 pieces)

Warnings for the Use of the Appliance

This appliance is intended for use in the bathroom or home sauna.

The appliance may only be used in the manner described in this instruction manual. Any other use may result in damage to property or personal injury.

WARNING:

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
 - For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Only use the appliance when either the stand feet are mounted or the mounting on the wall has been completed.
 - Only use the appliance in an upright position.
 - As a floor-mounted appliance, the towel warmer may only be placed at a distance of at least 1 metre from the bathtub or shower.
 - Never place the appliance so that it can fall into a bathtub or other water container.
 - Do not lay the mains cable under carpeted floors. Do not cover the mains cable with carpets or similar. Lay the mains cable out of the way of traffic so that no one can trip over it.
 - When installing on the wall, the towel warmer must be positioned so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

Installation

You need a Phillips screwdriver of medium size. Also refer to the "Overview of the Components / Installation" on page 3).

Free-standing Appliance (Illustration A)

1. Place the appliance so that the mains switch is on top.
2. Fasten the two feet to the housing with the short screws (M3.5*13).
3. Turn the appliance over so that it is standing on the feet.

Wall Mounting (Illustration B)

WARNING:

Make sure beforehand that there are no electrical cables or water pipes hidden in the wall that could damage you!

1. Place the appliance so that the mains switch is on top.
2. Put the two covers on the foot ends of the housing.
3. To determine the position, hold the towel warmer against the wall so that the mains switch is near a socket. Also note that the lowest heated rail should be at least 60 cm above the floor.
4. Put two wall holders on the top heated rail and two on the bottom heated rail. You can also use the second heated rail.
5. Push the wall holders as far apart as possible.
6. While a second person holds the towel warmer against the wall, mark 8 holes.
7. Drill the holes and place the wall plugs in the wall.
8. To mount the wall holders on the wall, pull them off the towel warmer.
9. Insert the long screws (4 * 30) through the holes in the wall holders.
10. Use the screwdriver to hand-tighten the screws into the wall plugs.
11. Hang the towel warmer in the wall holders.

Electric Connection

1. Make sure the voltage of the appliance (see rating label) matches the mains voltage to be used.
2. Set the mains switch to position **O**.
3. This appliance is not designed for use with an extension cord. Connect the mains plug directly to a properly installed earthed socket on the wall.

Operation

- Switch on the appliance with the mains switch (position **I**). The control lamp lights up red during use. After about 10 minutes, the appliance has reached its highest temperature.
- If you want to stop the use, set the mains switch to position **O**. Pull the mains plug out of the socket.

Cleaning

WARNING:

- Always unplug the appliance from the mains before cleaning and wait until the appliance has cooled down.
- Never immerse the appliance in water to clean it. This may lead to electrical shock or fire.

CAUTION:

- Do not use wire brushes or other abrasive materials.
- Do not use caustic or scouring agents.
- Wipe away dust with a dry cloth.
- Flecks can be removed with a suitably damp cloth.

Technical Data

Model:.....PC-EHW 3115
 Power supply:.....220–240V~, 50 Hz
 Power consumption:.....125 W
 Protection class:.....I
 Degree of protection:.....IP22*
 Net weight:.....approx. 2.1 kg

*The appliance complies with the degree of protection IP22. This means that it is protected against dripping water falling at an angle of up to 15°.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

BELANGRIJK:

Lees eerst de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Lees de gebruiksaanwijzing en de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze documenten, inclusief het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnerverpakking op een veilige plaats. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid.
4. Als de inhoud van de verpakking onvolledig is of als er beschadigingen kunnen worden vastgesteld, mag u het apparaat niet in gebruik nemen. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.
5. Er kunnen zich nog stof- of productieresten op het apparaat bevinden. Wij adviseren u het apparaat te reinigen zoals beschreven onder "Reiniging".

Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering

- 1 Netschakelaar met druppelwaterbeveiliging
- 2 Standvoet (2 stuks)
- 3 Schroef M3,5*13 (4 stuks)
- 4 Wandhouder (4 stuks)
- 5 Schroef 4*30 (8 stuks)
- 6 Netkabel
- 7 Afdekking (4 stuks, waarvan 2 voorgemonteerd)

Zonder afbeelding

Plug (8 stuks)

Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in de badkamer of thuissauna.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel.

WAARSCHUWING:

- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient u na gebruik de stekker uit het stopcontact te halen, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra bescherming is het raadzaam een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Vraag uw installateur om advies.
- Gebruik het apparaat alleen als de voetjes zijn gemonteerd of als de installatie aan de wand is voltooid.
- Gebruik het apparaat alleen rechtop.
- Als op de vloer gemonteerd apparaat mag de handdoekwarmer alleen op een afstand van minstens 1 meter van het bad of de douche worden geplaatst.
- Plaats het apparaat nooit zo dat het in een badkuip of ander waterreservoir kan vallen.
- Leg de netkabel niet onder vloerbedekking. Bedek de netkabel niet met tapijt of iets dergelijks. Leg de netkabel uit de weg van het verkeer zodat niemand erover kan struikelen.
- Bij installatie van de handdoekwarmer aan de wand moet deze zo worden geïnstalleerd dat schakelaars en andere bedieningselementen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in bad of onder de douche.

Installatie

U hebt een middelgrote kruiskopschroevendraaier nodig. Zie ook "Overzicht van de bedieningselementen / installatie" op pagina 3).

Vrijstaand apparaat (afbeelding A)

1. Plaats het apparaat zo dat de netschakelaar bovenop zit.
2. Bevestig de twee standvoetjes aan de behuizing met de korte schroeven (M3,5*13).
3. Draai het apparaat om zodat het op de voetjes staat.

Wandmontage (afbeelding B)

WAARSCHUWING:

Controleer vooraf of er geen elektrische kabels of waterleidingen in de muur verborgen zijn die je zouden kunnen beschadigen!

1. Plaats het apparaat zo dat de netschakelaar bovenop zit.
2. Plaats de twee afdekkingen op de voeteinden van de behuizing.
3. Om de positie te bepalen, houdt u de handdoekwarmer zo tegen de wand dat de netschakelaar zich in de buurt van een stopcontact bevindt. Let er ook op dat de onderste verwarmde rail minstens 60 cm boven de vloer hangt.
4. Plaats twee wandhouders op de bovenste verwarmde rail en twee op de onderste verwarmde rail. Je kunt ook de tweede verwarmde rail gebruiken.
5. Duw de wandhouders zo ver mogelijk uit elkaar.
6. Terwijl een tweede persoon de handdoekwarmer tegen de wand houdt, markeer je 8 gaten.
7. Boor de gaten en plaats de pluggen in de wand.
8. Om de wandhouders aan de wand te bevestigen, trek je ze van de handdoekwarmer af.
9. Steek de lange schroeven (4 * 30) door de gaten in de wandhouders.
10. Gebruik de schroevendraaier om de schroeven handvast in de pluggen te draaien.
11. Hang de handdoekwarmer in de wandhouders.

Elektrische aansluiting

1. Controleer of de spanning van het apparaat (zie typeplaatje) overeenkomt met de te gebruiken netspanning.
2. Zet de netschakelaar in stand **O**.
3. Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik met een verlengsnoer. Sluit de netstekker rechtstreeks aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact op de wand.

Bediening

- Schakel het apparaat in met de netschakelaar (stand **I**). Het controlelampje brandt rood tijdens het gebruik. Na ongeveer 10 minuten heeft het apparaat zijn hoogste temperatuur bereikt.
- Als u het gebruik wilt stoppen, zet u de netschakelaar in stand **O**. Trek de stekker uit het stopcontact.

Reiniging

WAARSCHUWING:

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

WAARSCHUWING:

- Dompel het apparaat nooit onder in water om het te reinigen. Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand.

LET OP:

- Gebruik geen staalborstels of andere schurende materialen.
- Gebruik geen bijtende of schurende middelen.
- Veeg stof weg met een droge doek.
- Vlekken kunnen worden verwijderd met een voldoende vochtige doek.

Technische gegevens

Model:..... PC-EHW 3115
 Stroomvoorziening:..... 220–240 V~, 50 Hz
 Stroomverbruik:..... 125 W
 Beschermingsklasse:..... I
 Beschermingsgraad:..... IP22*
 Nettogewicht:..... ong. 2,1 kg

*Het apparaat voldoet aan beschermingsgraad IP22. Dit betekent dat het apparaat beschermd is tegen druppelend water dat onder een hoek van maximaal 15° valt.

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

IMPORTANT :

Veillez à lire d'abord les instructions de sécurité jointes séparément.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Lisez très attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes séparément avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces documents, y compris le certificat de garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si des dommages peuvent être détectés, n'utilisez pas l'appareil. Retournez-le immédiatement au revendeur.
5. L'appareil peut encore contenir de la poussière ou des résidus de production. Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil comme indiqué dans la section « Nettoyage ».

Liste des différents éléments de commande / Contenu de la livraison

- 1 Interrupteur d'alimentation avec protection contre les gouttes d'eau
- 2 Pieds du support (2 pièces)
- 3 Vis M3,5*13 (4 pièces)
- 4 Support mural (4 pièces)

- 5 Vis 4*30 (8 pièces)
- 6 Câble d'alimentation
- 7 Couvercle (4 pièces, dont 2 préassemblées)

Sans illustration

Cheville (8 pièces)

Avertissements pour l'utilisation de l'appareil

Cet appareil est prévu pour être utilisé dans la salle de bains ou dans un sauna à domicile.

L'appareil ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

AVERTISSEMENT :

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- N'utilisez l'appareil que lorsque les supports sont montés ou que le montage au mur est terminé.
- N'utilisez l'appareil qu'en position verticale.
- En tant qu'appareil sur pied, le chauffe-serviettes ne doit être placé qu'à une distance d'au moins 1 mètre de la baignoire ou de la douche.
- Ne placez jamais l'appareil de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un autre récipient d'eau.
- Ne placez pas le câble d'alimentation sous de la moquette. Ne couvrez pas le câble d'alimentation avec des tapis ou autres. Placez le câble d'alimentation en dehors des zones de circulation afin que personne ne puisse trébucher dessus.
- En cas de montage mural, le chauffe-serviettes doit être placé de manière à ce que les interrupteurs et autres éléments de commande ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.

Installation

Vous avez besoin d'un tournevis Phillips de taille moyenne. Reportez-vous également à la section « Liste des différents éléments de commande / installation » à la page 3).

Appareil en pose libre (illustration A)

1. Placez l'appareil de manière à ce que l'interrupteur d'alimentation se trouve sur le dessus.
2. Fixez les deux pieds du support au boîtier à l'aide des vis courtes (M3,5*13).
3. Retournez l'appareil de manière à ce qu'il repose sur les pieds de support.

Montage mural (illustration B)

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous au préalable qu'il n'y a pas de câbles électriques ou de conduites d'eau cachés dans le mur qui pourraient vous endommager !

1. Placez l'appareil de manière à ce que l'interrupteur d'alimentation se trouve sur le dessus.
2. Placez les deux couvercles sur les extrémités des pieds du boîtier.
3. Pour déterminer la position, tenez le chauffe-serviettes contre le mur de manière à ce que l'interrupteur se trouve à proximité d'une prise de courant. Notez également que le rail chauffant le plus bas doit se trouver à au moins 60 cm du sol.
4. Placez deux supports muraux sur le rail chauffant supérieur et deux sur le rail chauffant inférieur. Vous pouvez également utiliser le deuxième rail chauffant.
5. Écartez les supports muraux le plus possible.
6. Pendant qu'une deuxième personne maintient le chauffe-serviettes contre le mur, marquez 8 trous.
7. Percez les trous et placez les chevilles dans le mur.
8. Pour monter les supports muraux sur le mur, retirez-les du chauffe-serviettes.
9. Insérez les vis longues (4*30) dans les trous des supports muraux.
10. Utilisez le tournevis pour serrer les vis à la main dans les chevilles.
11. Accrochez le chauffe-serviettes dans les supports muraux.

Branchement électrique

1. Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir la plaque signalétique) correspond à la tension du réseau à utiliser.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation en position **O**.
3. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une rallonge. Branchez la fiche d'alimentation directement sur une prise murale correctement installée et reliée à la terre.

Utilisation

- Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (position **I**). Le voyant de contrôle s'allume en rouge pendant l'utilisation. Après environ 10 minutes, l'appareil a atteint sa température maximale.
- Si vous souhaitez arrêter l'utilisation, placez l'interrupteur d'alimentation en position **O**. Retirez la fiche d'alimentation de la prise.

Nettoyage

AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer et attendez qu'il ait refroidi.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.

ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosses métalliques ou d'autres matériaux abrasifs.
- N'utilisez pas de produits caustiques ou à rincer.
- Essuyez la poussière avec un chiffon sec.
- Les mouchetures peuvent être enlevées avec un chiffon suffisamment humide.

Données techniques

Modèle :: PC-EHW 3115
 Alimentation électrique : 220–240V~, 50 Hz
 Puissance absorbée : 125 W
 Classe de protection : I
 Degré de protection : IP22*
 Poids net : env. 2,1 kg

*L'appareil est conforme au degré de protection IP22. Cela signifie qu'il est protégé contre les gouttes d'eau tombant à un angle allant jusqu'à 15°.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer primero las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas por separado antes de utilizar este aparato. Guarde estos documentos, incluyendo el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior en un lugar seguro. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe que el volumen de entrega está completo.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto o si se detectan daños, no utilice el aparato. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.
5. Es posible que todavía haya polvo o residuos de producción en el aparato. Le recomendamos que limpie el aparato como se describe en el apartado "Limpieza".

Indicación de los elementos de manejo/ Volumen de entrega

- 1 Interruptor de red con protección contra el goteo de agua
- 2 Pies de soporte (2 piezas)
- 3 Tornillo M3,5*13 (4 piezas)
- 4 Soporte de pared (4 piezas)
- 5 Tornillo 4*30 (8 piezas)
- 6 Cable de red
- 7 Tapa (4 piezas, 2 de ellas premontadas)

Sin ilustración

Tarugo de pared (8 piezas)

Advertencias para el uso del aparato

Este aparato está destinado al uso en el cuarto de baño o en la sauna doméstica.

El aparato sólo debe utilizarse de la forma descrita en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso puede provocar daños materiales o personales.

AVISO:

- Cuando el aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
 - Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (ID/DDR) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- Utilice el aparato sólo cuando los pies de soporte estén montados o se haya completado el montaje en la pared.
 - Utilice el aparato sólo en posición vertical.
 - Como aparato montado en el suelo, el calentador de toallas sólo puede colocarse a una distancia mínima de 1 metro de la bañera o la ducha.
 - No coloque nunca el aparato de forma que pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua.
 - No coloque el cable de alimentación bajo suelos enmoquetados. No cubra el cable de alimentación con alfombras o similares. Coloque el cable de alimentación fuera del paso del tráfico para que nadie pueda tropezar con él.
 - Cuando se instala en la pared, el calentador de toallas debe colocarse de forma que los interruptores y otros componentes no puedan ser tocados por una persona en la bañera o ducha.

Instalación

Necesita un destornillador Phillips de tamaño medio. Consulte también "Indicación de los elementos de manejo/instalación" en la página 3).

Aparato independiente (ilustración A)

1. Coloque el aparato de forma que el interruptor de red quede arriba.

2. Fije los dos pies de soporte a la carcasa con los tornillos cortos (M3,5*13).
3. Dé la vuelta al aparato para que quede apoyado sobre los pies de soporte.

Montaje en pared (ilustración B)

AVISO:

¡Asegúrese de antemano de que no haya cables eléctricos o tuberías de agua ocultos en la pared que puedan dañarle!

1. Coloque el aparato de forma que el interruptor de red quede arriba.
2. Coloque las dos tapas en los extremos de los pies de la carcasa.
3. Para determinar la posición, sujete el calentador de toallas contra la pared de forma que el interruptor de red esté cerca de un enchufe. Tenga en cuenta también que la barra calefactora inferior debe estar al menos 60 cm por encima del suelo.
4. Coloque dos soportes de pared en la barra calefactora superior y dos en la inferior. También puede utilizar la segunda barra calefactora.
5. Separe los soportes de pared lo máximo posible.
6. Mientras una segunda persona sujeta el calentador de toallas contra la pared, marque 8 agujeros.
7. Taladre los agujeros y coloque los tarugos en la pared.
8. Para montar los soportes en la pared, sáquelos del calentador de toallas.
9. Introduzca los tornillos largos (4 * 30) a través de los orificios de los soportes de pared.
10. Utilice el destornillador para apretar a mano los tornillos en los tarugos de pared.
11. Cuelgue el calentador de toallas en los soportes de pared.

Conexión eléctrica

1. Asegúrese de que el voltaje del aparato (véase la etiqueta de características) coincide con el voltaje de red que se va a utilizar.
2. Coloque el interruptor de red en la posición **O**.
3. Este aparato no está diseñado para utilizarse con un cable alargador. Conecte el enchufe directamente a una toma de corriente con toma de tierra instalada correctamente en la pared.

Uso

- Encienda el aparato con el interruptor de red (posición **I**). El piloto de control se ilumina en rojo durante el uso. Transcurridos unos 10 minutos, el aparato habrá alcanzado su temperatura máxima.
- Si desea interrumpir el uso, coloque el interruptor de red en la posición **O**. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.

Limpieza

AVISO:

- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo y espere a que se enfríe.
- No sumerja nunca el aparato en agua para limpiarlo. Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

ATENCIÓN:

- No utilice cepillos de alambre ni otros materiales abrasivos.
- No utilice agentes cáusticos o abrasivos.
- Limpie el polvo con un paño seco.
- Las motas pueden eliminarse con un paño convenientemente humedecido.

Datos técnicos

Modelo: PC-EHW 3115
 Alimentación: 220–240 V~, 50 Hz
 Consumo de energía: 125 W
 Clase de protección: I
 Grado de protección: IP22*
 Peso neto: aprox. 2,1 kg

*El aparato cumple con el grado de protección IP22. Esto significa que está protegido contra el goteo de agua que caiga en un ángulo de hasta 15°.

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

IMPORTANTE:

Assicuratevi di leggere prima le istruzioni di sicurezza allegate separatamente.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza allegate separatamente. Conservare questi documenti, compreso il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare la completezza del contenuto dell'imballaggio.
4. Se il contenuto dell'imballaggio è incompleto o se si rilevano danni, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirlo immediatamente al rivenditore.
5. Sull'apparecchio potrebbero esserci ancora polvere o residui di produzione. Si consiglia di pulire l'apparecchio come descritto al punto "Pulizia".

Elementi di comando/Nella fornitura

- 1 Interruttore di rete con protezione antigoccia
- 2 Piede di appoggio (2 pezzi)
- 3 Vite M3,5*13 (4 pezzi)
- 4 Supporto a muro (4 pezzi)
- 5 Vite 4*30 (8 pezzi)
- 6 Cavo di rete
- 7 Coperchio (4 pezzi, di cui 2 preassemblati)

Senza illustrazione

Tassello (8 pezzi)

Avvertenze per l'uso dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso in bagno o nella sauna domestica.

L'apparecchio può essere utilizzato solo nel modo descritto in questo manuale di istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni a cose o persone.

AVVISO:

- Quando l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, staccare la spina dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Per una maggiore protezione, è consigliabile installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando i piedini sono montati o l'installazione a parete è completata.
- Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale.
- In quanto apparecchio a pavimento, lo scaldasalviette può essere collocato solo a una distanza di almeno 1 metro dalla vasca da bagno o dalla doccia.
- Non collocare mai l'apparecchio in modo che possa cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua.
- Non posare il cavo di alimentazione sotto i pavimenti in moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti o simili. Posare il cavo di alimentazione lontano dal traffico, in modo che nessuno possa inciamparvi.
- In caso di installazione a parete, lo scaldasalviette deve essere posizionato in modo che gli interruttori e gli altri componenti non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.

Installazione

È necessario un cacciavite a croce di medie dimensioni. Consultare anche la "Elementi di comando/installazione" a pagina 3).

Apparecchio a posizionamento libero (illustrazione A)

1. Posizionare l'apparecchio in modo che l'interruttore di rete si trovi in alto.

2. Fissare i due piedini di appoggio all'alloggiamento con le viti corte (M3,5*13).
3. Girare l'apparecchio in modo che sia in piedi sui piedini.

Montaggio a muro (illustrazione B)

AVVISIO:

Assicurarsi preventivamente che nella parete non siano nascosti cavi elettrici o tubi dell'acqua che potrebbero danneggiarli!

1. Posizionare l'apparecchio in modo che l'interruttore di rete si trovi in alto.
2. Applicare i due coperchi alle estremità dei piedi dell'alloggiamento.
3. Per determinare la posizione, tenere lo scaldasalviette contro la parete in modo che l'interruttore di rete sia vicino a una presa. Tenere presente che la barra riscaldata più bassa deve trovarsi ad almeno 60 cm dal pavimento.
4. Applicare due supporti a muro sulla barra riscaldata superiore e due sulla barra riscaldata inferiore. È possibile utilizzare anche la seconda barra riscaldata.
5. Spingete i supporti a muro il più lontano possibile.
6. Mentre una seconda persona tiene lo scaldasalviette contro la parete, segnare 8 fori.
7. Praticare i fori e inserire i tasselli nella parete.
8. Per montare i supporti a muro sulla parete, staccarli dallo scaldasalviette.
9. Inserire le viti lunghe (4*30) attraverso i fori dei supporti a muro.
10. Utilizzare il cacciavite per serrare a mano le viti nei tasselli.
11. Appendere lo scaldasalviette ai supporti a muro.

Collegamento elettrico

1. Assicurarsi che la tensione dell'apparecchio (vedi etichetta) corrisponda alla tensione di rete da utilizzare.
2. Posizionare l'interruttore di rete sulla posizione **O**.
3. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato con una prolunga. Collegare la spina direttamente a una presa di corrente con messa a terra correttamente installata sulla parete.

Utilizzo

- Accendere l'apparecchio con l'interruttore di rete (posizione **I**). Durante l'uso, la spia di controllo si illumina di rosso. Dopo circa 10 minuti, l'apparecchio ha raggiunto la temperatura massima.
- Se si desidera interrompere l'uso, portare l'interruttore di rete in posizione **O**. Estrarre la spina dalla presa.

Pulizia

AVVISIO:

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua per pulirlo. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare spazzole metalliche o altri materiali abrasivi.
- Non utilizzare agenti caustici o abrasivi.
- Eliminare la polvere con un panno asciutto.
- Le macchie possono essere rimosse con un panno adeguatamente umido.

Dati tecnici

Modello:.....PC-EHW 3115
 Alimentazione:.....220-240V~, 50 Hz
 Consumo di energia:.....125 W
 Classe di protezione:I
 Grado di protezione:IP22*
 Peso netto:ca. 2,1 kg

*L'apparecchio è conforme al grado di protezione IP22. Ciò significa che è protetto contro il gocciolamento dell'acqua che cade con un'angolazione fino a 15°.

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

Symbolne użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
4. Jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna lub jeżeli widoczne są uszkodzenia, nie używaj urządzenia. Natychmiast zwróć je do sprzedawcy.
5. Na urządzeniu może nadal znajdować się kurz lub pozostałości po produkcji. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy

1. Wyłącznik sieciowy z zabezpieczeniem przed kapiącą wodą
2. Stojak (2 sztuki)
3. Śruba M3,5*13 (4 sztuki)
4. Uchwyt ścienny (4 sztuki)

5. Śruba 4*30 (8 sztuk)
6. Kabel sieciowy
7. Pokrywa (4 sztuki, 2 z nich wstępnie zmontowane)

Bez ilustracji

Kolek rozporowy (8 sztuk)

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w łazience lub domowej saunie.

Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE:

- Gdy urządzenie jest używane w łazience, należy odłączyć je od zasilania po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
 - Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA. O poradę należy poprosić instalatora.
- Urządzenie należy używać wyłącznie po zamontowaniu stojaków lub zakończeniu montażu na ścianie.
 - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w pozycji pionowej.
 - Jako urządzenie montowane na podłodze, podgrzewacz do ręczników może być umieszczony w odległości co najmniej 1 metra od wanny lub prysznicza.
 - Nigdy nie należy umieszczać urządzenia w taki sposób, aby mogło ono wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
 - Nie układać przewodu zasilającego pod wykładziną podłogową. Nie przykrywać kabla zasilającego dywanami lub podobnymi materiałami. Kabel sieciowy należy ułożyć z dala od ruchu ulicznego, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
 - W przypadku montażu na ścianie, podgrzewacz do ręczników musi być umieszczony w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy nie mogły być dotykane przez osoby znajdujące się w wannie lub pod prysznicem.

Instalacja

Potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy średniej wielkości. Patrz także „Przegląd elementów obsługi/instalacja” na stronie 3).

Urządzenie wolnostojące (ilustracja A)

1. Umieść urządzenie tak, aby wyłącznik sieciowy znajdował się na górze.
2. Przymocuj dwa stojaki do obudowy za pomocą krótkich śrub (M3,5*13).
3. Odwróć urządzenie tak, aby stało na stojakach.

Montaż na ścianie (ilustracja B)

OSTRZEŻENIE:

Upewnij się wcześniej, że w ścianie nie ma ukrytych kabli elektrycznych lub rur wodociągowych, które mogłyby spowodować obrażenia!

1. Umieść urządzenie tak, aby wyłącznik sieciowy znajdował się na górze.
2. Załóż dwie pokrywy na nóżki obudowy.
3. Aby określić położenie, należy przytrzymać podgrzewacz do ręczników przy ścianie, tak aby wyłącznik sieciowy znajdował się w pobliżu gniazdka. Należy również pamiętać, że najniższa szyna grzewcza powinna znajdować się co najmniej 60 cm nad podłogą.
4. Umieść dwa uchwyty ściennie na górnej szynie grzewczej i dwa na dolnej szynie grzewczej. Można również użyć drugiej szyny grzewczej.
5. Rozsuń uchwyty ściennie tak daleko od siebie, jak to możliwe.
6. Podczas gdy druga osoba przytrzymuje podgrzewacz do ręczników przy ścianie, zaznacz 8 otworów.
7. Wywierć otwory i umieść kołki rozporowe w ścianie.
8. Aby zamontować uchwyty ściennie na ścianie, zdejmij je z podgrzewacza do ręczników.
9. Włóż długie śruby (4*30) przez otwory w uchwytach ściennych.
10. Za pomocą śrubokręta ręcznie dokręć śruby do kołków rozporowych.
11. Zawieś podgrzewacz na uchwytach ściennych.

Podłączenie elektryczne

1. Upewnij się, że napięcie urządzenia (patrz etykieta znamionowa) odpowiada napięciu sieciowemu, które będzie używane.
2. Ustaw wyłącznik sieciowy w pozycji **O**.
3. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z przedłużaczem. Wtyczkę sieciową należy podłączyć bezpośrednio do prawidłowo uziemionego gniazda ściennego.

Obsługa

- Włącz urządzenie za pomocą wyłącznika sieciowego (pozycja I). Podczas użytkowania lampka kontrolna świeci się na czerwono. Po około 10 minutach urządzenie osiągnie najwyższą temperaturę.
- Jeśli chcesz przerwać użytkowanie, ustaw wyłącznik sieciowy w pozycji **O**. Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od sieci i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, aby je wyczyścić. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

UWAGA:

- Nie należy używać szczotek drucianych ani innych materiałów ściernych.
- Nie używać środków żrących lub szorujących.
- Kurz należy wytrzeć suchą szmatką.
- Plamy można usunąć za pomocą odpowiednio wilgotnej szmatki.

Dane techniczne

Model:.....PC-EHW 3115
Zasilanie:.....220–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy:.....125 W
Klasa ochronności:.....I
Stopień ochrony:.....IP22*
Waga netto:.....ok. 2,1 kg

*Urządzenie jest zgodne ze stopniem ochrony IP22.

Oznacza to, że jest zabezpieczone przed kapiącą wodą padającą pod kątem do 15°.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przynajmniej 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wylądowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

FONTOS:

Először feltétlenül olvassa el a külön mellékelt biztonsági utasításokat.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a külön mellékelt biztonsági utasításokat. Tartsa ezeket a dokumentumokat, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőség szerint a belső csomagolással ellátott dobozt is, biztonságos helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyban kárt tehet.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást.
3. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.
4. Ha a csomagolás tartalma hiányos, vagy ha sérülések észlelhetők, ne működtesse a készüléket. Azonnal juttassa vissza a kereskedőhöz.
5. A készüléken még lehetnek por- vagy gyártási maradványok. Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” pontban leírtak szerint.

A kezelőelemek áttekintése /

A csomag tartalma

- 1 Hálózati kapcsoló csepegés elleni védelemmel
- 2 Lábfej (2 db)
- 3 Csavar M3,5*13 (4 db)
- 4 Fali tartó (4 db)
- 5 Csavar 4*30 (8 db)

- 6 Hálózati kábel
- 7 Fedél (4 darab, ebből 2 előre összeszerelve)

Ábra nélkül

Tipli (8 db)

A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések

Ez a készülék fürdőszobában vagy otthoni szaunában történő használatra készült.

A készüléket csak a jelen használati utasításban leírt módon szabad használni. Minden más használat anyagi vagy személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A további védelem érdekében a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe olyan hibásáramú készüléket (FI) célszerű beszerezni, amelynek névleges működési hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérjen tanácsot szerelőjétől.
- A készüléket csak akkor használja, ha vagy az állványlábak fel vannak szerelve, vagy a falra történő rögzítés befejeződött.
- A készüléket csak függőleges helyzetben használja.
- A padlóra szerelt készülékként a törlőközömelegítő csak a fürdőkádtól vagy zuhanyzótól legalább 1 méter távolságra helyezhető el.
- Soha ne helyezze a készüléket úgy, hogy az a fürdőkádba vagy más víztartályba essen.
- Ne fedtesse a hálózati kábelt szőnyegpadló alá. Ne takarja a hálózati kábelt szőnyeggel vagy hasonlóval. A hálózati kábelt a forgalomtól távol fektesse le, hogy senki ne botolhasson bele.
- Falra szerelés esetén a törlőközömelegítőt úgy kell elhelyezni, hogy a kapcsolókat és egyéb alkatrészeket a kádban vagy a zuhanyzóban tartózkodó személy ne érhesse el.

Szerelés

Egy közepes méretű Phillips csavarhúzóra van szüksége. Lásd még az „A kezelőelemek áttekintése / szerelés” című részt a 3. oldalon.

Szabadon álló készülék (A ábra)

1. Helyezze a készüléket úgy, hogy a hálózati csatlakozó felül legyen.
2. Rögzítse a két lábfejet a házhoz a rövid csavarokkal (M3,5*13) a készülékházhoz.
3. Fordítsa meg a készüléket úgy, hogy az a lábakon álljon.

Falra szerelés (B ábra)

FIGYELMEZTETÉS:

Előzetesen győződjön meg arról, hogy nincsenek-e a falban elrejtett elektromos kábelek vagy vízvezetékek, amelyek kárt tehetnének Önben!

1. Helyezze a készüléket úgy, hogy a hálózati csatlakozó felül legyen.
2. Helyezze a két fedelet a ház lábvégre.
3. A pozíció meghatározásához tartsa a törlőközömelegítőt a falhoz úgy, hogy a hálózati csatlakozó egy aljzat közelében legyen. Vegye figyelembe azt is, hogy a legalsó fűtött sínnek legalább 60 cm-re kell lennie a padló felett.
4. Helyezzen két fali tartót a felső fűtött sínre és kettőt az alsó fűtött sínre. A második fűtött sánt is használhatja.
5. Tolja a fali tartókat a lehető legtávolabb egymástól.
6. Miközben egy második személy a törlőközömelegítőt a falhoz tartja, jelölje ki a 8 lyukat.
7. Fúrja ki a lyukakat, és helyezze a tipliket a falba.
8. A fali tartók falra szereléséhez húzza le őket a törlőközömelegítőről.
9. Helyezze be a hosszú csavarokat (4 * 30) a fali tartók furatainak keresztül.
10. A csavarhúzóval kézzel húzza be a csavarokat a tiplikbe.
11. Akassza a törlőközömelegítőt a fali tartókba.

Elektromos csatlakozás

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége (lásd a címke címkéjét) megfelel a használni kívánt hálózati feszültségnek.
2. Állítsa a hálózati csatlakozót **O** állásba.
3. Ezt a készüléket nem hosszabbító kábellel történő használatra tervezték. A hálózati dugót közvetlenül egy megfelelően felszerelt, földelt fali aljzatba csatlakoztassa.

A készülék használata

- Kapcsolja be a készüléket a hálózati csatlakozóval (I állás). A vezérlőlámpa működés közben pirosan világít. Kb. 10 perc elteltével a készülék elérte a legmagasabb hőmérsékletet.
- Ha le akarja állítani a használatot, állítsa a hálózati csatlakozót az **O** állásba. Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatról, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe a tisztításhoz. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfényt vagy más csiszolóanyagot.
- Ne használjon maró vagy súrolószereket.
- A port száraz ruhával törölje le.
- A foltok megfelelően nedves ruhával eltávolíthatók.

Műszaki adatok

Modell:..... PC-EHW 3115
Tápegység: 220–240 V~, 50 Hz
Energiafogyasztás: 125 W
Védelmi osztály: I
Védelmi fokozat: IP22*
Nettó súly: kb. 2,1 kg

*A készülék megfelel az IP22 védelmi fokozatnak. Ez azt jelenti, hogy a készülék védett a legfeljebb 15°-os szögben lezúduló csöpögő víz ellen.

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Hulladékkezelés

A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként valóak.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtett készülékeket. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

ВАЖНО:

Обязательно сначала прочитайте отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности. Храните эти документы, включая гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой в надежном месте. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Распаковка устройства

1. Извлеките устройство из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте комплект поставки на комплектность.
4. Если содержимое упаковки неполное или если можно обнаружить повреждения, не эксплуатируйте устройство. Немедленно верните его дилеру.
5. На устройстве может оставаться пыль или остатки производства. Мы рекомендуем очищать устройство, как описано в разделе «Чистка».

Обзор деталей прибора / Комплект поставки

- 1 Сетевой выключатель с защитой от капельной влаги
- 2 Ножка (2 шт.)
- 3 Винт М3,5*13 (4 шт.)

- 4 Крепление на стену (4 шт.)
- 5 Винт 4*30 (8 шт.)
- 6 Сетевой кабель
- 7 Крышка (4 штуки, 2 из них предварительно собраны)

Без иллюстрации

Дюбель (8 шт.)

Предупреждения по использованию устройства

Данный прибор предназначен для использования в ванной комнате или домашней сауне.

Прибор разрешается использовать только так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Любое другое использование может привести к повреждению имущества или травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если прибор используется в ванной комнате, вынимайте вилку из розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА в электрической цепи, питающей ванную комнату. Обратитесь за советом к своему монтажнику.
- Эксплуатируйте прибор только после установки ножек или завершения монтажа на стене.
- Используйте прибор только в вертикальном положении.
- Как напольный прибор, полотенцесушитель можно размещать только на расстоянии не менее 1 метра от ванны или душа.
- Никогда не ставьте прибор так, чтобы он мог упасть в ванну или другую емкость с водой.
- Не прокладывайте сетевой кабель под ковровым покрытием. Не накрывайте сетевой кабель коврами или чем-то подобным. Прокладывайте сетевой кабель в стороне от проезжей части, чтобы никто не мог споткнуться о него.
- При монтаже полотенцесушителя на стене он должен быть установлен таким образом, чтобы выключатели и другие элементы управления не могли быть задеты человеком, находящимся в ванной или душе.

Установка

Вам понадобится крестовая отвертка среднего размера. См. также «Обзор деталей прибора/установка» на стр. 3).

Отдельно стоящий прибор (иллюстрация А)

1. Установите прибор так, чтобы сетевой выключатель находился сверху.
2. Прикрепите две ножки к корпусу с помощью коротких винтов (М3,5*13).
3. Переверните устройство так, чтобы оно стояло на ножках.

Настенный монтаж (иллюстрация В)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предварительно убедитесь, что в стене не спрятаны электрические кабели или водопроводные трубы, которые могут причинить вам вред!

1. Установите прибор так, чтобы сетевой выключатель находился сверху.
2. Наденьте две крышки на ножные торцы корпуса.
3. Чтобы определить положение, прижмите полотенцесушитель к стене так, чтобы сетевой выключатель находился рядом с розеткой. Также обратите внимание, что самый нижний обогреваемый поручень должен находиться на высоте не менее 60 см от пола.
4. Установите два настенных держателя на верхний обогреваемый поручень и два на нижний обогреваемый поручень. Вы также можете использовать второй обогреваемый поручень.
5. Отодвиньте крепления на стене как можно дальше друг от друга.
6. Пока второй человек прижимает полотенцесушитель к стене, отметьте 8 отверстий.
7. Просверлите отверстия и установите дюбели в стену.
8. Чтобы закрепить крепления на стене, снимите их с полотенцесушителя.
9. Вставьте длинные винты (4*30) через отверстия в стенных креплениях.
10. С помощью отвертки вручную затяните винты в дюбели.
11. Повесьте полотенцесушитель на крепления к стене.

Электрическое подключение

1. Убедитесь, что напряжение прибора (см. табличку с техническими характеристиками) соответствует используемому напряжению сети.
2. Установите сетевой выключатель в положение **О**.
3. Данный прибор не предназначен для использования с удлинителем. Подключите сетевую вилку непосредственно к правильно установленной заземленной розетке на стене.

Использование

- Включите прибор сетевым выключателем (положение **I**). Во время работы контрольная лампа горит красным цветом. Примерно через 10 минут прибор достигнет максимальной температуры.
- Если вы хотите остановить работу, установите сетевой выключатель в положение **О**. Выньте сетевую вилку из розетки.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети и дождитесь, пока он остынет.
- Никогда не погружайте прибор в воду для очистки. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щетки или другие абразивные материалы.
- Не используйте едкие или чистящие средства.
- Вытирайте пыль сухой тканью.
- Пятна можно удалить с помощью достаточно влажной ткани.

Технические данные

Модель: PC-EHW 3115
 Электропитание: 220–240 В~, 50 Гц
 Потребляемая мощность: 125 Вт
 Класс защиты: I
 Степень защиты: IP22*
 Вес нетто: прибол. 2,1 кг

*Устройство соответствует степени защиты IP22. Это означает, что он защищен от капель воды, падающих под углом до 15°.

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами СЕ и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

التخلص من الجهاز

معنى رمز «صندوق القمامة»

- حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.
- تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.



يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية، التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدى مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

7. قم بحفر الثقوب وضع القوايس الجدارية في الحائط.
8. لتثبيت حامل الحائط على الحائط، اسحبها من الحامل الخاص بالمناشف.
9. ادخل البراغي الطويلة (30*4) من خلال الثقوب الموجودة في حامل الجدار.
10. استخدم مفك البراغي لتثبيت البراغي باليد في القوايس الجدارية.
11. علق حامل المناشف في حوامل الحائط.

توصيل كهربائي

1. تأكد من أن الجهد الكهربائي للجهاز (انظر ملصق التصنيف) متوافق مع الجهد الكهربائي لمصدر التيار الرئيسي المراد استخدامه.
2. ضع مفتاح التيار الكهربائي على وضع O.
3. هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام مع كابل تمديد. وصل مقبس التيار المباشر بشكل مباشر مأخذ مؤرض مثبت بشكل صحيح على الحائط.

الاستخدام

- شغل الجهاز باستخدام مفتاح التيار الرئيسي (الوضع I). يُضيء مصباح التحكم باللون الأحمر أثناء الاستخدام. بعد مرور حوالي 10 دقائق، يصل الجهاز إلى أعلى درجات الحرارة.
- إذا رغبت في إيقاف استخدام الجهاز، ضع مفتاح التيار الكهربائي على الوضع O. اسحب مقبس التيار المباشر من مأخذ التيار.

التنظيف

⚠ تحذير:

- افصل الجهاز دائماً من مصدر التوصيل الرئيسي قبل التنظيف وانتظر حتى يبرد.
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء لتنظيفه. حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اندلاع حريق.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم أي فرش سلكية أو أي مواد كاشطة أخرى.
- لا تستخدم أي مواد كاوية أو مظهرية.
- امسح الغبار بقطعة قماش جافة.
- يمكن إزالة البقع باستخدام قطعة قماش مبللة بشكل مناسب.

البيانات الفنية

الطراز:	PC-EHW 3115.....
مصدر إمداد التيار الكهربائي:	220-240 فولت، 50 هرتز
استهلاك الطاقة:	125 وات
فئة الحماية:	I.....
مستوى الحماية:	*IP22.....
الوزن الصافي:	حوالي 2.1 كيلو جرام
* يتوافق الجهاز مع مستوى الحماية IP22. هذا يعني أنه محمي ضد الماء المتساقط بزاوية تصل إلى 15 درجة.	
نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.	
وقد اختبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.	

هام:

تأكد من قراءة تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل أولاً.

تحذيرات لاستخدام الجهاز

هذا الجهاز مصمم للاستخدام في الحمام أو الساونا المنزلية.

يجب استخدام الجهاز بالطريقة الموضحة في دليل التعليمات، ولا يجوز استخدامه بأي طريقة أخرى. قد يتسبب أي استخدام آخر في تلف الممتلكات أو الإصابة الشخصية.

⚠ تحذير:

- إذا تم استخدام الجهاز في الحمام ، فافصل سلك الطاقة بعد الاستخدام لأن قرب الماء يشكل خطرًا. ينطبق هذا أيضًا عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- لحماية إضافية نوصي بتركيب جهاز حماية من التيار المتخلف (RCD / FI) مزود بمعدل تيار لا يزيد على 30 ملي أمبير بالنظام الكهربائي بالحمام. يُرجى الاتصال بكهربائي متخصص للمشورة.
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا بعد تثبيت أقدام الجهاز أو إكمال التركيب على الحائط.
- يجب استخدام الجهاز بشكل عمودي فقط.
- يسمح فقط بوضع حامل المناشف المركب على الأرض على مسافة متر واحد على الأقل من الحوض أو الدش.
- لا تضع الجهاز بحيث يمكن أن يسقط في حوض الاستحمام أو أي حاوية أخرى للماء.
- يجب عدم وضع كابل الطاقة الرئيسي أسفل الأرضيات المغطاة بالسجاد. يجب عدم تغطية كابل الطاقة الرئيسي بالسجاد أو أي شيء مماثل. ضع سلك التيار الرئيسي بعيدًا عن حركة المرور حتى لا يتعثر أحد به.
- عند تركيب حامل المناشف على الحائط، فإنه ينبغي تثبيته بحيث لا يمكن لأي شخص في الحمام أو الدش لمس المفاتيح أو أجهزة الأخرى.

التركيب

يلزمك مفك براغي فيليبس بحجم متوسط. يُرجى الرجوع إلى «نظرة عامة على المكونات / التركيب» في الصفحة 3.

جهاز قائم بذاته (الرسم التوضيحي A)

1. ضع الجهاز بحيث يكون مفتاح التيار الرئيسي في الأعلى.
2. ثبت القدمين بالمبيت باستخدام البراغي القصيرة (13*3.5 M3).
3. اقلب الجهاز بحيث يقف على الأقدام.

التركيب على الحائط (الرسم التوضيحي B)

⚠ تحذير:

تحقق مسبقًا من عدم وجود أسلاك كهربائية أو أنابيب مياه مخفية في الحائط يمكن أن تتسبب في إلحاق الضرر بك!

1. ضع الجهاز بحيث يكون مفتاح التيار الرئيسي في الأعلى.
2. ضع الغطاءين على أطراف قديمي المبيت.
3. لتحديد الموضع، احمل حامل المناشف على الحائط بحيث يكون مفتاح التشغيل قريبًا من مأخذ التيار الكهربائي. لاحظ أيضًا أنه يجب أن يكون أدنى حامل مناشف على ارتفاع لا يقل عن 60 سم فوق الأرض.
4. ضع حامل المناشف على الجزء العلوي من حامل المناشف واثنين آخرين على الجزء السفلي من حامل المناشف. بإمكانك أيضًا استخدام حامل المناشف الثاني.
5. ادفع حامل المناشف بأقصى مسافة ممكنة بينهما.
6. علم 8 ثقوب، بينما يحمل شخص آخر حامل المناشف على الحائط.

دليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز. رجاء قراءة دليل التعليمات وتعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل بعناية فائقة. قبل استخدام الجهاز، قم بحفظ هذه الوثائق، بما في ذلك شهادة الضمان، و إيصالات الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية في مكان آمن. إذا قمت بتمرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائمًا على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصًا للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابيل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدده مباشرة إلى البائع.
5. قد يوجد غبار أو مخلفات الإنتاج على الجهاز. لذا نوصي بتنظيف الجهاز على النحو الموضح في قسم «التنظيف».

نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم

- 1 مفتاح التشغيل الرئيسي المزود بحماية ضد تنقيط الماء
- 2 قدم التثبيت (2 قطع)
- 3 براغي 13*3.5 M عدد (4 قطع)
- 4 حامل الحائط (4 قطع)
- 5 برغي 4*30 (8 قطع)
- 6 كابل الطاقة الرئيسي
- 7 غطاء (4 قطع، 2 منهما مجهزان مسبقًا)

بدون صورة

قابس الحائط (8 قطع)

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-EHW 3115

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً البيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nákupu, pečatka obchodníka/predávaju, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التمراد، وبعده الترخيب المبيع والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Internet: www.proficare-germany.de
Made in P.R.C.

Start: 06/2023